



EK-3074

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE LOGO]



SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not remove the lid while the water is boiling.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- **⚠** Surface may get hot during use.
- Caution: Avoid injuries from the egg pricker.
- WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle.

PARTS DESCRIPTION

1. Lid with hole
2. Lid handle
3. Egg tray
4. Egg tray handle
5. Base
6. On/off switch with power indicator light
7. Power cord
8. Stainless steel cooking element
9. Measuring cup
10. Egg pricker

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage: 220V-240V 50/60Hz)

USE

- The egg cooker allows you to boil between 1 and 7 eggs at the same time. Whether the eggs are boiled 'soft', 'medium' or 'hard' depends on the amount of water you add.
- Use the measuring cup to get the amount of cold water required.
- Place the top of the egg cooker with the water.
- Pierce the blunt end of the eggs with the piercer (on the egg tray).
- Place the eggs into the holder and put it with the lid on top onto the egg cooker.
- Connect the plug to wall outlet and press the power button.
- The eggs are being boiled now.
- A buzzer signals when the eggs are ready.
- Carefully lift the lid. Remove the egg-holder together with the eggs from the appliance and rinse them under cold tap water.
- You can serve the eggs now.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrik kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:

 - Personalekoken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed & Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- **⚠** Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
- Caution: Avoid injuries from the egg pricker.
- WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle.

PARTS DESCRIPTION

1. Lid with hole
2. Lid handle
3. Egg tray
4. Egg tray handle
5. Base
6. On/off switch with power indicator light
7. Power cord
8. Stainless steel cooking element
9. Measuring cup
10. Egg pricker

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage: 220V-240V 50/60Hz)

USE

- The egg cooker allows you to boil between 1 and 7 eggs at the same time. Whether the eggs are boiled 'soft', 'medium' or 'hard' depends on the amount of water you add.
- Use the measuring cup to get the amount of cold water required.
- Place the top of the egg cooker with the water.
- Pierce the blunt end of the eggs with the piercer (on the egg tray).
- Place the eggs into the holder and put it with the lid on top onto the egg cooker.
- Connect the plug to wall outlet and press the power button.
- The eggs are being boiled now.
- A buzzer signals when the eggs are ready.
- Carefully lift the lid. Remove the egg-holder together with the eggs from the appliance and rinse them under cold tap water.
- You can serve the eggs now.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

Support

- Als de eieren de gewenste hardheid bereikt hebben, hoort u een geluidssignaal.
- Neem de deksel af en pak de eieren uit met de eieren van het onderdeel. Laat de eieren onder koud water "schrikken"
- U kunt de eieren nu serveren.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishouden worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op service.tristar.eu!

GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. UW garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopsdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoordeelen verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance si'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous le contrôle d'un adulte. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateurs ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sous surveillance d'un adulte.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail
 - hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
 - environnements de type chambre d'hôtes
 - fermes.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

SUPPORT

- Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur service.tristar.eu !

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

- 4. Poignée de plateau à œufs
- 5. Base
- 6. Bouton marche/arrêt avec voyant lumineux
- 7. Cordon d'alimentation
- 8. Élément de cuisson en acier inoxydable
- 9. Doseur
- 10. Perceur d'œuf

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V 50/60Hz)

UTILISATION

- La coquetterie vous permet de cuire entre 1 et 7 œufs. La quantité d'eau commandé la durée des œufs suivante votre volonté (dur, demi-cuit, mollet). Cela dépendra aussi de la largeur des œufs.
- Mesurer la quantité d'eau avec le doseur d'eau gradué.
- Verser l'eau dans la cuvette.
- Piquer les œufs avec le côté aplati sur le perceur se trouvant sur la poignée de plateau à œufs.
- Mettez les œufs sur le range-œufs et placez-le sur la coquetterie.
- Fermez le couvercle.
- Branchez la fiche à la prise murale et appuyez sur le bouton d'alimentation.
- Les œufs seront cuits maintenant.
- Une sonnerie vous avertit que les œufs sont cuits.
- Enlever le couvercle et refroidir les œufs sur leur support sous l'eau courante.
- Servir les œufs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

SUPPORT

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur service.tristar.eu !

GEBRUIK

- Ce können eins bis sieben Eier gleichzeitig kochen. Der beigelegten Messbecher ziehen wieviel Wasser Sie benötigen um 1 bis 7 Eier, weich, „mittel“ oder, hart, zu kochen.
- Messen Sie das benötigte Wasser ab mit Hilfe des Messbechers.
- Gießen Sie die entsprechende kalte Wassermenge in den Eierkocher.
- Mit Hilfe des Eierstechers (am Eierhalter) die Eier

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años si son supervisados de forma continua. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No retire la tapa cuando el agua está hirviendo.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- ⚠️ La superficie puede calentarse durante el uso.**
- Atención: Evite lesiones con el abridor de huevos.
- ADVERTENCIA: Coloque la tapa de modo que el vapor se dirija lejos del asa.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Tapa con agujero
2. Asa de la tapa
3. Bandeja de huevos
4. Asa de la bandeja de huevos
5. Base
6. Interruptor del encendido/apagado con piloto indicador
7. Cable de alimentación
8. Elemento de cocción de acero inoxidable
9. Vaso medidor
10. Abridor de huevos

- ANTES DEL PRIMER USO
 - Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
 - Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
 - Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
 - Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión que se indica en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarla. Tensión 220V-240V 50/60Hz)

- USO
 - El cededor de huevos le permite hervir entre 1 y 7 huevos simultáneamente. La cocción de huevos ' blandos ', ' poco hechos ' o ' duros ' depende de la cantidad de agua añadida.
 - Use la taza medida para obtener la cantidad de agua fría necesaria.
 - Ulene la parte superior del cededor con el agua.
 - Perfore el extremo romo de los huevos con el pincho (en la la bandeja de huevos).
 - Ponga los huevos en el soporte y coloque la tapa encima del cededor.
 - Conecte el enchufe a la toma de corriente y pulse el botón de encendido.
 - Los huevos comenzarán a hervirse.
 - Sonará un timbre cuando estén listos.
 - Levante cuidadosamente la tapa. Saque el soporte de los huevos del aparato con los huevos colocados y enjuáguelos con agua fría del grifo.
 - Ya puede servirlos.

- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
 - Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.
 - Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
 - No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

- GARANTÍA**
Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarle un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, caso sejam continuamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
- Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Por clientes de hoteis, moteis e outros ambientes de tipo residencial.
- Ambientes de dormida e pequeno almoço.
- Quintas.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças.
- Não remova a tampa enquanto a água estiver a fervor.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- ⚠️ A superfície poderá aquecer durante a utilização.**
- Atenção: Evite ferimentos provocados pelo furador de ovo.
- AVISO:** Posicione a tampa de modo a que o vapor seja direcionado para longe da pega.

DESCRICAÇÃO DAS PEÇAS

1. Tampa com abertura
2. Pega da cobertura
3. Bandeja dos ovos
4. Pega da bandeja dos ovos
5. Base
6. Interruptor Ligar/Desligar com luz indicadora de alimentação
7. Cabo de alimentação
8. Recipiente de cozedura em aço inoxidável
9. Copo de medição
10. Furador de ovo

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças atóxicas com um paño húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão: 220V-240V 50/60Hz.)

UTILIZAÇÃO

- O cozedor de ovos permite-lhe cozer entre um e sete ovos ao mesmo tempo. Para obter uma fervura "baixa", "média" ou "alta", regule a quantidade de água que adicionar.
- Utilize o copo de medida para obter a quantidade de água fria pretendida.
- Encha a parte de cima do cozedor de ovos com água.
- Perfure a extremidade mais larga dos ovos com o furador (na bandeja dos ovos).
- Coloque os ovos no suporte e posicione o suporte com a tampa no cozedor de ovos.
- Ligue a ficha à tomada e carregue no botão para ligar o aparelho.
- Os ovos começam a ser cozidos.
- Ouve-se um sinal sonoro quando os ovos estiverem prontos.
- Retire cuidadosamente a tampa. Remova o suporte e os ovos do aparelho e leve-os com água fria da torneira.
- Podere servir os ovos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou outro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

ASSISTÊNCIA

- Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida sob determinado acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebida. Além disso, a compra original (factura ou recibo de compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przygotowane do montażu w szafce lub do użycowania na wolnym powietrzu.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wyrzeźbić wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie: 220V-240V 50/60Hz)

UŻYTKOWANIE

- Urządzenie do gotowania jajek pozwoli Ci na ugotowanie od 1 do 7 jajek w tym samym czasie. To, czy jajka będą ugotowane na miękko, średnio lub na twardo zależy od ilości zimnej wody, użyj miski kuchennej.
- Abi włac odpowidnią ilość zimnej wody, użyj miski kuchennej.
- Napełnij górną część urządzenia wodą.
- Przeklukj szerszą koniec jajka na głowicę zmywacza (na tacce na jajku).
- Wież jajka do podstawnika i razem z pokrywką połącz ją na urządzeniu do gospodarki.
- Wież wtyczkę do gniazdka i naciśnij włącznik zasilania.
- Jajka zaczyną się gotować.
- Kiedy jajka będą gotowe, włącz sygnał akustyczny.
- Ostrożnie odnurz pokrywkę. Wyjmij z urządzenia podstawkę razem z jajkami i oplucz je pod zimną wodą.
- Mozesz już podawać jajka.

CZYŚCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąj wtyczkę z gniazda i odczekaj, aż urządzenie wystygnie.
- Zewnętrzna obudowa należy czyszczyć wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania ani drucików, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

SŁODOWISKO

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użycowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym składnikiem utylizowania w ochronie środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

USO

- Il ciuccio uovo ti permette di bollire da 1 a 7 uova contemporaneamente.

• Se le uova sono bollite 'poco', a cottura media' o 'sode' dipende dalla quantità d'acqua che aggiungi.

• Usa il misurino per ottenere la quantità di acqua fredda richiesta.

• Fill the top of the egg cooker with water.

• Fora l'estremità delle uova con il perforatore (sul portauova)

• Posiziona le uova nel porta uova e copri con un coperchio il ciuccio uova.

• Collega la spina alla presa a muro e premi il interruttore.

• Ora le uova inizieranno a cuocersi.

• Un suono segnala quando le uova sono pronte.

• Solleva il coperchio con cautela. Rimuovi il porta uova insieme alle uova dall'apparecchio e sciacqua sotto acqua fredda corrente.

• Ora puoi servire le uova.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.

• Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.

AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importanza. Questi materiali usati per questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

- Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito service.tristar.eu.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

IT Instrukcje użytkowania

BEZPIECZNOŚĆ

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

• Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.

• Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

• Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

• To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscowościach takich jak:

- Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
- Przez klientów w hotelach, pensjonatach i innych ośrodkach tego typu
- Ośrodku oferujące noclegi ze śniadaniem
- Gospodarstwa rolne



EK-3074

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIÇÃO DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÜCZÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE LOGO]



- bezpečnost nebo pokud bylo o použití tohoto spotřebiče touto osobou poučeny a uvedomují si možná nebezpečí. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponájte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchynský personál v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech
 - Na staticích a farmách
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí.
- Neotevřejte víko, když voda vaří.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponájte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- ⚠️ Povrch může být během používání horký.**
- Upozornění: Vyhnete se poraněním způsobeným bodcem na vajíčko.
- VAROVÁNÍ:** Víko umístěte tak, aby pára směrovala pryč od rukojeti.

POPIΣ SOUČÁSTÍ

1. Víko s otvorem
2. Rukojet' víka
3. Podnos na vejce
4. Rukojet' podnosu na vejce
5. Základna
6. Vypínač s ukazatelem napájení
7. Napájecí kabel
8. Vářič prvek z nerezové oceli
9. Odmerka
10. Bodec na vajíčko

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plasty.
- Umistěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče ořete všechny odnímatelné součásti vlníkem hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkонтrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu sitovému napětí. Napětí: 20V-240V 50/60Hz)

POUŽITÍ

- Váříci vaječ umožňuje vařit 1 až 7 vajec najednou. Jestli jsou vajíčka klasifikována "hmékko", "středně" nebo "tvrdé", závisí na množství vody, kterou přidáte.
- Použijte odmerku.
- Napájecí vaječ až po vrch vodou.
- Prorazte tupý koniec vejce pomocí prorážeče (na podnosu na vejce).
- Umistěte vajíčka do držáku a vložte ho s vikem na horní část vářiče.
- Připojte zástrčku do zásuvky a slátku tlacičku napájení.
- Vejce se začnou vařit.
- Bzučák signalizuje když jsou vejce hotové.
- Opatrně zdvihňte víko. Odstraňte držák na vejce spolu s vejci z přístroje a opakněte je pod studenou tečucou vodou.
- Vejce můžete podávat.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Spotřebič vycistěte vlníkem hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátkenu, které poškozují spotřebič.
- Zářízení nikdy neponájte do vody ani jiné kapaliny. Zářízení není vhodné pro mytí v myčce.

PROSTŘEDI

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispívajte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se k sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřade.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzádava akejkolvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.

- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiej používať deti od 0 do 8 rokov. Tento spotřebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, pokial sú pod neustálym dozorom. Tento spotřebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými vlastnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia spotřebiča bezpečným spôsobom a ak porozumeli rizikám spojeným s jeho použitím. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Cistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponájte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobnému používaniu, jako například:
- kuchynský personál v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
- Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
- V penzionech
- Na staticích a farmách
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí mladších 8 roků.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
- v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriach a v iných profesionálnych priestoroch,
- smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
- v turistických ubytovniach
- na farmách
- Deti sa nesmú hrať so spotřebičom.
- Tento spotřebič nesmú používať deti.
- Zariadenie a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Neotvárajte veko, pokým voda vrie.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- ⚠️ Povrch môže byť pri používaní horúci.**
- Pozor: Vyhnete sa poraneniam o bodec na vajce.
- VAROVANIE:** Veko umiestnite tak, aby para smerovala pryč od rukojeti.

POUŽITVÁ

- Váříci vaječ umožňuje vařit 1 až 7 vajec najednou. Jestli jsou vajíčka klasifikována "hmékko", "středně" nebo "tvrdé", závisí na množství vody, kterou přidáte.

PRED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plasty.
- Umistěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče ořete všechny odnímatelné součásti vlníkem hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkонтrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu sitovému napětí. Napětí: 20V-240V 50/60Hz)

POUŽITÍ

- Váříci vaječ umožňuje vařit 1 až 7 vajec najednou. Jestli jsou vajíčka klasifikována "hmékko", "středně" nebo "tvrdé", závisí na množství vody, kterou přidáte.
- Použijte odmerku.
- Napájecí vaječ až po vrch vodou.
- Prorazte tupý koniec vejce pomocí prorážeče (na podnosu na vejce).
- Umistěte vajíčka do držáku a vložte ho s vikem na horní část vářiče.
- Připojte zástrčku do zásuvky a slátku tlacičku napájení.
- Vejce se začnou vařit.
- Bzučák signalizuje když jsou vejce hotové.
- Opatrně zdvihňte víko. Odstraňte držák na vejce spolu s vejci z přístroje a opakněte je pod studenou tečucou vodou.
- Vejce můžete podávat.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Spotřebič vycistěte vlníkem hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátkenu, které poškozují spotřebič.
- Zářízení nikdy neponájte do vody ani jiné kapaliny. Zářízení není vhodné pro mytí v myčce.

POUŽÍVANIE

- Váříci vaječ umožňuje vařiť 1 až 7 vajec naraz. Či vajíčka sú uvarené "mäkké", "stredné" alebo "tvrdé", závisí na množstve vody, ktorú pridáte.
- Použite odmerku aby ste ziskali potrebné množstvo studenej.
- Napláňte vajíč vaječ až po vrch vodou.
- Prerazte tupý koniec vajica s preražacom (na podnosu na vajcia)
- Umiestnite vajíč do držáka a vložte ho s vekom na horú časť váriča.
- Pripojte zástrčku do zásuvky a slátku tlacičko napájania.
- Vajíča sa začinajú vařiť.

BUZUČÁK

- Bzučák signalizuje když jsou vajíčka hotová.
- Opatrně zdvihňte víko. Odstraňte držák na vejce spolu s vejci z přístroje a opakněte je pod studenou tečucou vodou.
- Vejce můžete podávat.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čištenciu odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Spotřebič očistite vlníkom hadříkem. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čisticí prostriedky. Špongou ani drátkenu, pretože by mohlo dojsť k poškodeniu spotřebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Zariadenie nie je vhodné do umýváky riadi.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pre účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

POZOR

- Na tento výrobok je 24 mesiacov. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pre účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключённое к источнику питания устройство без присмотра.
- Не переносите устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключённое к источнику питания устройство без присмотра.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Фиксированная ширина, узкая. По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Использованные в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуйте вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

- Поддержка**
Вы найдете всю доступную информацию и запасные части на сайте service.tristar.eu
- ГАРАНТИЯ**
• На продукт предоставляется гарантия 24 месяца. Гарантия является действительной при условии, что продукт используется с соблюдением инструкций и строго по назначению. Помимо этого, необходимо предоставить свидетельство первичного приобретения (чек о покупке